



Aspectos lingüísticos de Tella. Aragonés de Sobrarbe (Huesca)

Chabier Lozano Sierra

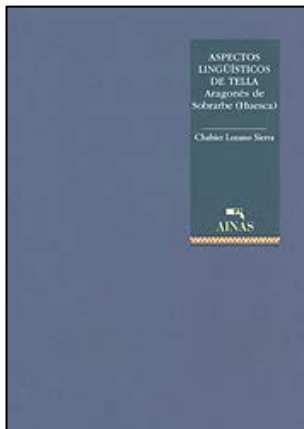
Prensas Universitarias de Zaragoza

Coedición con Gara D'editions e Institución Fernando El Católico.

2010, 295 pp., 17 x 24 cm, rústica

ISBN 978-84-15031-46-8

22 euros



El valle de Tella se encuentra enclavado en el Pirineo aragonés, en la comarca de Sobrarbe, y forma un valle lateral del Alto Cinca, inmediatamente al sur del valle de Bielsa. El aragonés de Tella había recibido hasta el momento escasa atención por parte de filólogos e investigadores. El libro de Chabier Lozano pretende cubrir esta laguna estudiando algunos aspectos lingüísticos generales como la fonética diacrónica, el sistema morfosintáctico y el vocabulario, con el propósito de que sirva como herramienta para su recuperación y elaboración tanto a los estudiosos como a los propios hablantes de la lengua.

FILOLOGÍA-Lenguas de España

Prólogo.....	7
Introducción	11
1 Objetivo del presente estudio.....	11
2 Metodología.....	12
2 1 Criterios metodológicos.....	12
2 2 Zona de estudio.....	12
2 3 Obtención de los datos.....	14
3 Cuestiones gráficas.....	14
4 Informantes.....	15
5 Estado de la lengua.....	16
6 Polimorfismo y castellanización.....	17
7 Estudios anteriores de la zona.....	18
8 Agradecimientos.....	19
Fonética diacrónica	21
1 Vocalismo tónico diacrónico.....	21
1 1 A tónica.....	21
1 1 1 Mantenimiento.....	21
1 1 2 Inflexión por yod.....	21
1 2 Ę y Ŏ breves tónicas.....	22
1 2 1 Diptongación de Ę tónica.....	22
1 2 2 Casos de no diptongación.....	24
1 2 3 El diptongo <i>-ia-</i>	25
1 2 4 Diptongación de Ŏ tónica.....	26
1 3 Las restantes vocales tónicas.....	28
1 3 1 Ę larga latina.....	28
1 3 2 Ŏ larga latina.....	29
1 3 3 Ĩ breve latina.....	29
1 3 4 Ū breve latina.....	29
1 3 5 Ī larga latina.....	30
1 3 6 Ū larga latina.....	30
2 Vocalismo átono diacrónico.....	30
2 1 Inestabilidad de las vocales átonas.....	30
2 2 Síncopa de la vocal pretónica o postónica.....	31
2 3 Apócope de <i>-e</i> y <i>-o</i>	31
3 Diptongos, triptongos e hiatos.....	34
3 1 Diptongos.....	34
3 2 Triptongos.....	35
3 3 Hiatos.....	35

3 3 1	La epéntesis.....	35
3 3 2	Otros procedimientos	36
4	Consonantismo diacrónico.....	37
4 1	Notas de fonética sincrónica	37
4 2	Fonética diacrónica relativa a las consonantes	38
4 2 1	Consonantes iniciales.....	38
4 2 1 1	B- y V- iniciales	38
4 2 1 2	D- inicial	38
4 2 1 3	G ^e , i y J- iniciales.....	39
4 2 1 4	P-, T-, C- iniciales	39
4 2 1 5	F- inicial	41
4 2 1 6	S- inicial.....	42
4 2 1 7	L- inicial	43
4 2 1 8	N- inicial	44
4 2 2	Grupos consonánticos iniciales.....	44
4 2 2 1	PL-, CL-, BL-, FL- y GL-.....	44
4 2 2 2	QU-.....	46
4 2 3	Consonantes interiores simples	46
4 2 3 1	-B- y -V-.....	46
4 2 3 2	-D-.....	46
4 2 3 3	-G-.....	47
4 2 3 4	-P-, -T-, -C- intervocálicas	47
4 2 3 5	-S-.....	49
4 2 3 6	-R-.....	49
4 2 4	Consonantes interiores dobles.....	50
4 2 4 1	Fricativas, líquidas y nasales dobles	50
4 2 4 2	Consonante más líquida.....	51
4 2 4 3	Grupo -CT-.....	53
4 2 4 4	-QU-.....	53
4 2 4 5	-X-.....	54
4 2 4 6	-SCI-.....	55
4 2 4 7	Otros grupos interiores	55
4 2 4 8	Consonante + yod.....	60
4 2 4 9	Grupos interiores romances	62
5	Fenómenos fonéticos irregulares.....	65
5 1	Metátesis.....	65
5 2	Extensión de nasal.....	65
5 3	Equivalencia acústica.....	66
5 4	Asimilación	66
5 5	Disimilación.....	66
5 6	Aféresis.....	66
5 7	-e epentética	67
5 8	Prótesis.....	67
5 9	Fonética sintáctica.....	67
5 9 1	Los artículos.....	67
5 9 2	Las preposiciones	68
5 9 3	Los pronombres átonos.....	68
	El sustantivo	69
1	Consideraciones previas.....	69
2	Morfema de género.....	69

2 1 Sustantivos de un solo género	70
2 1 1 Sustantivos invariables.....	70
2 1 2 Sustantivos epicenos.....	70
2 2 Sustantivos de dos géneros	72
2 2 1 Variación por medio de diferente lexema	72
2 2 2 Variación mediante artículo	72
2 2 3 Variación mediante diferentes morfós	73
2 2 4 Valores semánticos de la oposición masculino/femenino.....	74
3 El número	74
3 1 Alomorfos que intervienen en la formación del plural.....	74
3 1 1 Alomorfo <i>-s</i>	74
3 1 2 Alomorfo <i>-des</i>	76
3 1 3 Alomorfo <i>-es</i>	76
3 1 4 Alomorfo <i>-os</i>	76
3 1 5 Alomorfo <i>-tz</i>	76
3 1 6 Alomorfo \emptyset	77
3 2 <i>Singularia tantum / Pluralia tantum</i>	77
El artículo determinado	79
1 Consideraciones previas.....	79
2 Caracterización.....	80
2 1 Artículo masculino singular.....	80
2 1 1 Alomorfo <i>o</i>	80
2 1 2 Alomorfo <i>lo</i>	80
2 1 3 Alomorfo <i>l'</i>	81
2 1 4 Otras variantes	81
2 2 Artículo femenino singular.....	81
2 2 1 Alomorfo <i>a</i>	81
2 2 2 Alomorfo <i>la</i>	82
2 2 3 Alomorfo <i>l'</i>	82
2 3 Artículo masculino plural	82
2 3 1 Alomorfo <i>os</i>	82
2 3 2 Alomorfo <i>los</i>	82
2 3 3 Alomorfo <i>es</i>	82
2 4 Artículo femenino plural	83
2 4 1 Alomorfo <i>as</i>	83
2 4 2 Alomorfo <i>las</i>	83
2 5 Artículo neutro.....	83
2 6 Usos especiales	84
2 7 Formas contractas	84
El adjetivo	85
1 Consideraciones previas.....	85
2 Los adjetivos calificativos.....	85
2 1 El género	85
2 2 El número	87
2 3 La gradación.....	88
2 3 1 Comparativo	88
2 3 2 El superlativo	89
2 3 3 Colocación del adjetivo	89
2 3 4 Cambio de categoría gramatical	90

3	Los adjetivos determinativos.....	90
3 1	Adjetivos demostrativos.....	90
3 1 1	Demostrativos de primera persona.....	91
3 1 2	Demostrativos de segunda persona.....	92
3 1 3	Demostrativos de tercera persona.....	93
3 2	Adjetivos posesivos.....	94
3 2 1	Posesivos átonos.....	94
3 2 2	Posesivos tónicos.....	95
3 2 3	Algunos aspectos funcionales.....	96
3 3	Adjetivos cuantificadores.....	96
3 3 1	Adjetivos indefinidos.....	96
3 3 1 1	<i>Atro</i>	96
3 3 1 2	<i>Bell</i>	97
3 3 1 3	<i>Beluno</i>	97
3 3 1 4	<i>Brenca</i>	98
3 3 1 5	<i>Cada</i>	98
3 3 1 6	<i>Cosa</i>	99
3 3 1 7	<i>Demás</i>	99
3 3 1 8	<i>Garra</i>	99
3 3 1 9	<i>Gota</i>	99
3 3 1 10	<i>Guaire</i>	100
3 3 1 11	<i>Más</i>	100
3 3 1 12	<i>Menos</i>	100
3 3 1 13	<i>Mica</i>	101
3 3 1 14	<i>Mismo</i>	101
3 3 1 15	<i>Mucho</i>	101
3 3 1 16	<i>Poco</i>	102
3 3 1 17	<i>Prou-pro</i>	102
3 3 1 18	<i>Qualquiera</i>	102
3 3 1 19	<i>Res</i>	103
3 3 1 20	<i>Tanto</i>	103
3 3 1 21	<i>Tot</i>	103
3 3 1 22	<i>Un</i>	104
3 4	Adjetivos numerales.....	105
3 4 1	Cardinales.....	105
3 4 2	Ordinales.....	106
El pronombre		107
1	Consideraciones previas.....	107
2	Pronombres personales.....	107
2 1	Pronombres personales tónicos.....	107
2 1 1	Primera persona del singular.....	107
2 1 2	Primera persona del plural.....	108
2 1 3	Segunda persona del singular.....	108
2 1 4	Segunda persona del plural.....	109
2 1 5	Tercera persona del singular.....	109
2 1 6	Tercera persona del plural.....	109
2 2	Los pronombres átonos.....	109
2 2 1	Primera persona del singular.....	110
2 2 2	Primera persona del plural.....	110
2 2 3	Segunda persona del singular.....	110

2 2 4 Segunda persona del plural	110
2 2 5 Tercera persona	111
2 2 5 1 Acusativo	111
2 2 5 2 Dativo	112
2 2 5 3 El pronombre <i>se</i>	112
2 3 Los incrementos pronominalo-adverbiales	112
2 3 1 El pronombre <i>en</i>	113
2 3 1 1 Formas.....	113
2 3 1 2 Funciones	113
2 3 2 El pronombre <i>i</i>	116
2 3 2 1 Formas.....	116
2 3 2 2 Funciones	117
2 4 Combinación de incrementos átonos del verbo.....	118
2 4 1 Combinación de dos elementos	118
2 4 1 1 Incremento pronominal + (<i>en</i>) + (<i>i</i>).....	118
2 4 1 2 <i>En</i> + <i>i(e)</i>	119
2 4 1 3 <i>Se</i> + incremento pronominal.....	119
2 4 1 4 Incremento pronominal de 1ª o 2ª persona + incremento pronominal de 3ª persona.....	120
2 4 2 Combinaciones de tres elementos	120
2 4 3 Tabla combinatoria.....	120
2 5 Los pronombres relativos, interrogativos y exclamativos	121
2 5 1 Los pronombres relativos	121
2 5 1 1 Pronombre <i>que</i>	121
2 5 1 2 Pronombre <i>qui</i>	121
2 5 1 3 Pronombres relativos <i>an</i> , <i>quan</i> y <i>como</i>	121
2 5 2 Los pronombres interrogativos-exclamativos	123
2 5 2 1 <i>Qué</i>	123
2 5 2 2 <i>Qui</i>	123
2 5 2 3 <i>Cuál</i>	123
2 5 2 4 <i>Quánto</i>	123
2 5 2 5 <i>Cómo</i>	123
2 5 2 6 <i>Cuán</i>	124
2 5 2 7 <i>A(o)n</i>	124

El verbo	125
1 Consideraciones previas	125
2 Formas sintéticas.....	125
2 1 Formas no personales del verbo	125
2 1 1 El infinitivo	125
2 1 2 El gerundio.....	125
2 1 3 El participio.....	126
2 1 3 1 Participios débiles	126
2 1 3 2 Participios fuertes	127
2 1 3 3 Participios de presente	128
2 1 3 4 La concordancia.....	129
2 2 Formas personales del verbo	129
2 2 1 El presente.....	129
2 2 1 1 El presente de indicativo.....	129
2 2 1 2 El presente de subjuntivo.....	131
2 2 1 3 Irregularidades del presente.....	132
2 2 1 3 1 Lexemas con <i>Ë</i> tónica.....	132

2 2 1 3 2	Lexemas con <i>Ö</i> tónica	132
2 2 1 3 3	Verbos con incrementos velares	133
2 2 1 3 4	Presentes de los verbos acabados en <i>-yer</i> y en <i>-yir</i>	135
2 2 1 3 5	Presentes con cambios vocálicos en el lexema	135
2 2 1 3 6	Presentes de los verbos acabados en <i>-iar</i>	135
2 2 1 3 7	Otros presentes irregulares.....	136
2 2 2	El imperativo	137
2 2 2 1	Formas regulares.....	137
2 2 2 2	Formas irregulares.....	137
2 2 3	El imperfecto	138
2 2 3 1	Imperfecto de indicativo	138
2 2 3 2	Imperfecto de subjuntivo.....	140
2 2 4	El pretérito indefinido	142
2 2 5	El futuro.....	145
2 2 5 1	Verbos regulares.....	145
2 2 5 2	Irregularidades	145
2 2 6	El condicional.....	147
2 2 6 1	Formas regulares.....	147
2 2 6 2	Formas irregulares.....	148
3	Formas compuestas.....	148
3 1	Verbo <i>haber</i>	149
3 2	Verbo <i>estar</i>	149
4	Perífrasis verbales	150
4 1	Perífrasis de obligatoriedad	150
4 2	Perífrasis hipotéticas.....	151
4 3	Perífrasis de intencionalidad.....	151
4 4	Perífrasis temporales.....	151
4 5	Perífrasis aspectuales	152
4 6	Perífrasis con <i>fer</i>	152
5	El verbo <i>estar</i>	153
5 1	Infinitivo.....	153
5 2	Gerundio	153
5 3	Participio	153
5 4	Presente de indicativo	153
5 5	Imperfecto de indicativo	154
5 6	Pretérito indefinido.....	154
5 7	Futuro imperfecto.....	154
5 8	Condicional.....	154
5 9	Presente de subjuntivo.....	154
5 10	Pretérito imperfecto de subjuntivo.....	154
5 11	Verbo <i>estar-se</i>	154
6	Verbos pronominales de movimiento.....	155
7	Estructuras impersonales.....	155
8	Paradigmas verbales	155
8 1	Verbos regulares.....	156
8 1 1	Primera conjugación <i>puyar</i>	156
8 1 2	Segunda conjugación <i>meter</i>	156
8 1 3	Tercera conjugación <i>ubrir</i>	157
8 2	Verbos irregulares	157
8 2 1	Verbo <i>estar</i>	157
8 2 2	Verbo <i>estar-se</i>	158

8 2 3 Verbo <i>fer</i>	158
8 2 4 Verbo <i>ir</i>	159
8 2 5 Verbo <i>venir</i>	159
8 2 6 Verbo <i>tener</i>	160
8 2 7 Verbo <i>querer</i>	160
8 2 8 Verbo <i>poder</i>	161
8 2 9 Verbo <i>decir</i>	161
8 2 10 Verbo <i>dar</i>	162
8 2 11 Verbo <i>salir</i>	162
8 2 12 Verbo <i>haber</i>	163
8 2 13 Verbo <i>morir</i>	163
8 2 14 Verbo <i>pareixer</i>	164
8 2 15 Verbo <i>cayer</i>	164
8 2 16 Verbo <i>fuyir</i>	165
8 2 17 Verbo <i>leyer</i>	165
8 2 18 Verbo <i>veyer</i>	166
8 2 19 Verbo <i>odiar</i>	166
8 2 20 Verbos impersonales.....	167
8 2 20 1 <i>Plever</i>	167
8 2 20 2 <i>Haber-ie</i>	167
8 2 20 3 <i>Caler</i>	167

El adverbio	168
1 Consideraciones previas.....	168
2 Adverbios situacionales.....	168
2 1 Adverbios espaciales.....	168
2 1 1 Adverbios deícticos.....	168
2 1 2 <i>An</i>	169
2 1 3 Oposiciones binarias.....	169
2 2 Adverbios temporales.....	170
2 2 1 Localización temporal general.....	170
2 2 2 Localización temporal absoluta.....	170
2 2 3 Localización temporal relativa.....	171
2 3 Adverbios nocionales.....	172
2 3 1 Adverbios modales.....	172
2 3 2 Adverbios cuantificadores.....	173
2 3 3 Adverbios de afirmación, negación y duda.....	174
2 3 3 1 Adverbios de afirmación.....	174
2 3 3 2 Adverbios de negación.....	174
2 3 3 3 Adverbios de duda.....	174

Unidades de relación	175
1 La preposición.....	175
1 1 <i>A</i>	175
1 2 <i>Cara</i>	176
1 3 <i>Con</i>	176
1 4 <i>Contra / cuenta</i>	176
1 5 <i>De</i>	176
1 6 <i>Dende</i>	178
1 7 <i>En</i>	178
1 8 <i>Enta</i>	178

1 9 <i>Entre</i>	179
1 10 <i>Hasta</i>	179
1 11 <i>Pa</i>	179
1 12 <i>Por</i>	180
1 13 <i>Seguntes</i>	180
1 14 <i>Sin</i>	180
1 15 <i>Sobre</i>	181
1 16 <i>Ta</i>	181
2 La conjunción	181
2 1 Conjunciones coordinantes	181
2 1 1 Conjunciones copulativas	181
2 1 2 Conjunción disyuntiva	182
2 1 3 Conjunciones adversativas	182
2 1 4 Conjunción ilativa <i>pues</i>	183
2 2 Conjunciones subordinantes	183

Derivación y composición

1 Preliminar	186
2 Derivación	186
2 1 Sufijación nominal	186
2 1 1 -ACCU	186
2 1 2 -ACEU / -ATIO	186
2 1 3 -ACULU, -ACULA	187
2 1 4 -AGA	188
2 1 5 -AGINE	188
2 1 6 -ALE	189
2 1 7 -ALIA	190
2 1 8 -AMINE / -AMEN	190
2 1 9 -ANTIA	190
2 1 10 -ANU, -ANA	190
2 1 11 -ARE	191
2 1 12 -ARIU, -ARIA	191
2 1 13 -*ARRU, -*ARRA	194
2 1 14 -ASTRU, -ASTRA	194
2 1 15 -ATU, -ATA	194
2 1 16 -ATICU	196
2 1 17 -B(U)LA	196
2 1 18 -ÉLLU, -ÉLLA	196
2 1 19 -ENSE	197
2 1 20 -ENTIA	197
2 1 21 -ĒNU	197
2 1 22 -*ĒSTRU	197
2 1 23 -ĒTU	197
2 1 24 -ĪCCU	197
2 1 25 -ĪCIU, -ĪCIA	198
2 1 26 -ĪCU, -ĪCA	198
2 1 27 -ICULU	198
2 1 28 -ĪGNU	198
2 1 29 -ĪLE	198
2 1 30 -ĪLIA	199
2 1 31 -ENCU	199

2 1 32	-ĪNU / -ĪNE, -ĪNA	199
2 1 33	-ĪTTU, -ĪTTA	199
2 1 34	-ĪTU, -ĪTA	200
2 1 35	-ĪVU	200
2 1 36	-ÖCCU	200
2 1 37	-OI	200
2 1 38	-OINA	200
2 1 39	-ÖLU, -EÖLU	200
2 1 40	-ÖNE, -ÖNA	201
2 1 41	-*ORRU, -*ORRA	202
2 1 42	-ÖSU, -ÖSA	202
2 1 43	-ÖTTU	202
2 1 44	-[T]OR	202
2 1 45	-TÖRIU, -TÖRIA	202
2 1 46	-TŪRA	203
2 1 47	-*UCEU, -*UCEA	203
2 1 48	-UCULU	203
2 1 49	-ŪMINE / -ŪMEN	203
2 1 50	-ŪRA	203
2 1 51	-ŪTU	204
2 2	Sufijación verbal	204
2 3	Infijación nominal	204
2 4	Infijación verbal	206
2 5	Prefijación verbal	206
2 5 1	AD-	207
2 5 2	CUM-	207
2 5 3	DIS-	207
2 5 4	EX-	207
2 5 5	IN-	208
2 5 6	INTER-	208
2 5 7	MAL(E)-	208
2 5 8	MAN(U)-	208
2 5 9	RE-	208
2 5 10	SUB-	208
2 5 11	SUPER-	208
2 5 12	TRANS-	208
2 6	Prefijación nominal	209
3	Composición	209
3 1	Sustantivos	209
3 2	Adjetivos	210
3 3	Otras categorías	210
	Vocabulario	211
	Conclusiones	265
	Anexo I Ejemplos	267
	Anexo II Nombre de las casas del valle	281
	Bibliografía	283